

# LZZ 2020 HH 5

ORDUTEGIA  9:30-13:30  
 Telefonoa 645 005 496 (9:00-14:00)  
[udalekuak.oiartzun@gmail.com](mailto:udalekuak.oiartzun@gmail.com)  
[www.gazteoiartzun.net](http://www.gazteoiartzun.net)



		1	2	3
		<b>ONGI ETORRIA + EZAGUTZA JOLASAK</b>	<b>ERREKA*</b>	<b>IRUDI BIDEZKO PISTA JOLASA</b>
6	7	8	9	10
<b>IGERILEKUA**</b>	<b>MURAL NATURALA</b>	<b>ERREKA*</b>	<b>GU SORTZAILE</b>	<b>PIRATAK GARA!</b>
13	14	15 (1.hamabostaldia bukatu)	16 (2. hamabostaldia hasi)	17
<b>ZIENTZIAREKIN JOLASEAN</b>	<b>IGERILEKUA**</b>	<b>AGURRA</b>	<b>BERRIEI ONGI ETORRIA</b>	<b>JOLASAK</b>
20	21	22	23	24
<b>IGERILEKUA**</b>	<b>MUSIKA EGUNA</b>	<b>ERREKA*</b>	<b>MUNDUKO JOLASAK</b>	<b>IGERILEKUA**</b>
27	28	29	30	
<b>UR JOLASAK***</b>	<b>EUSKAL MITOLOGIA GINKANA</b>	<b>ERREKA*</b>	<b>AGURRA</b>	

## OHARRAK:

\* Errekan ibiltzeko oinetako egokiak ekartzea komeni da. / Se recomienda traer calzado apropiado para el río.

\*\* Bainujantzia eta aldatzeko arropa ekarri behar da. / Tiene que traer traje de baño y ropa para cambiarse.

\*\*\* Oinetako egokiak, bainujantzia eta aldatzeko arropa ekarri behar da. / Tiene que traer calzado apropiado, traje de baño y ropa para cambiarse.

# ARAUTEGIA / NORMATIVA

- ▶ Orduategia (9:30-10:00 / 13:00-13:30) errespetatzea eskatzen da. / Se pide respetar el horario (9:30-10:00 / 13:00-13:30).
- ▶ Osasun krisiaren ondorioz indarrean dauden protokoloak betetzea beharrezkoa da. / Es necesario cumplir los protocolos que están en vigor a causa de la crisis sanitaria.
- ▶ Zerbitzuan zehar ahalik eta ohar gutxien banatuko ditugu. Beraz, plangintzatutako ekintzen gogorazpenik ez dugu bidaliko. Horregatik, kontuan hartu igerilekua eta erreka jartzen duenetan beharrezko gauzak ekartzea. Plangintzan aldaketak ematen direnetan soilik bidaliko dugu oharra HHn eta LH1en. LH2tik aurrerako aldaketak hurrei ahoz jakinaraziko dizkiegu. Bestalde, egunero [www.gazteoiartzun.net](http://www.gazteoiartzun.net) blogean hurrengo eguneko mailaz mailako planaren berri emango dugu. / Únicamente mandaremos los avisos en HH y LH1 aquellos días que realicemos actividades que no estén reflejados en la programación. Los cambios que se efectúen a partir de LH2, se les dirá directamente a los chavales y chavalas. Todos los días publicaremos la programación del día siguiente en el blog.
- ▶ Urtebetetzeak janaririk gabe ospatuko ditugu. Beraz, ez ezer ekartzea eskertuko genizueke. / Los cumpleaños los celebraremos sin comida. Por lo tanto, agradeceríamos que no trajeseis ningún tipo de comida.
- ▶ Udalekuetara gurpil gainean (bizikleta, patinete...) etortzeko aukera izango da. Eskura izango dugu bizikleten aparkalekua. / Vamos a poner al alcance de los niños y niñas un aparcamiento para que puedan venir a las colonias en bicicleta, patinete, ...
- ▶ Haur bakoitzak bere irudia babesteko eskubidea du, beraz, denon ardura da argazki eta grabaziorik ez egitea. / Cada niñ@ tiene derecho a proteger su imagen. Es responsabilidad de todo@s no hacer fotos ni grabaciones.
- ▶ Haurrak jostailurik, dirurik, mugikorrik, kamerarik ez ekartzea eskatzen da, ekarriz gero haurraren ardura izango da. / Se pide que l@s niñ@s no traigan juguetes, dinero, móvil ni cámara de fotos. Si no es así, la/el niñ@ será responsable de lo que ha traído.
- ▶ Haurrak zerbitzuko orduategian atera beharko balu aldez aurretik abisatzea beharrezkoa da. / Si la/el niñ@ tiene que salir en el horario del servicio se deberá avisar con antelación.
- ▶ Ez dugu botikarik emango./ No se administrará ningún medicamento.
- ▶ Autobus geltoki bakoitzeko orduategia errespetatzea eskatzen da, bai goizean autobusean uzteko orduan baita eguerdian jasotzekoan ere. Aurretik aipatutako blogetan daude orduategiak. / Se pide respetar el horario del autobús tanto a la mañana como al mediodía. El horario está en los blogs anteriormente mencionados.
- ▶ Hamaietarako denbora tarte bat utziko dugu egunero. Familiaren esku janaria ekarri edo ez. / Siempre habrá un tiempo para el almuerzo. Cada familia decide traer comida o no.